

August 2012 No.86

KF Cultural Center Newsletter

한국국제교류재단 문화센터



UNPOLISHED

young design from Poland / Seoul

폴란드의 젊은 디자인 / 서울

KF 문화센터 개관 7주년

기념 갤러리 콘서트

KF Cultural Center's
7th Anniversary
Gallery Concert

한국의 DMZ:
평화와 생명을 찾아서

Korea's DMZ:
In Search for Peace
and Life

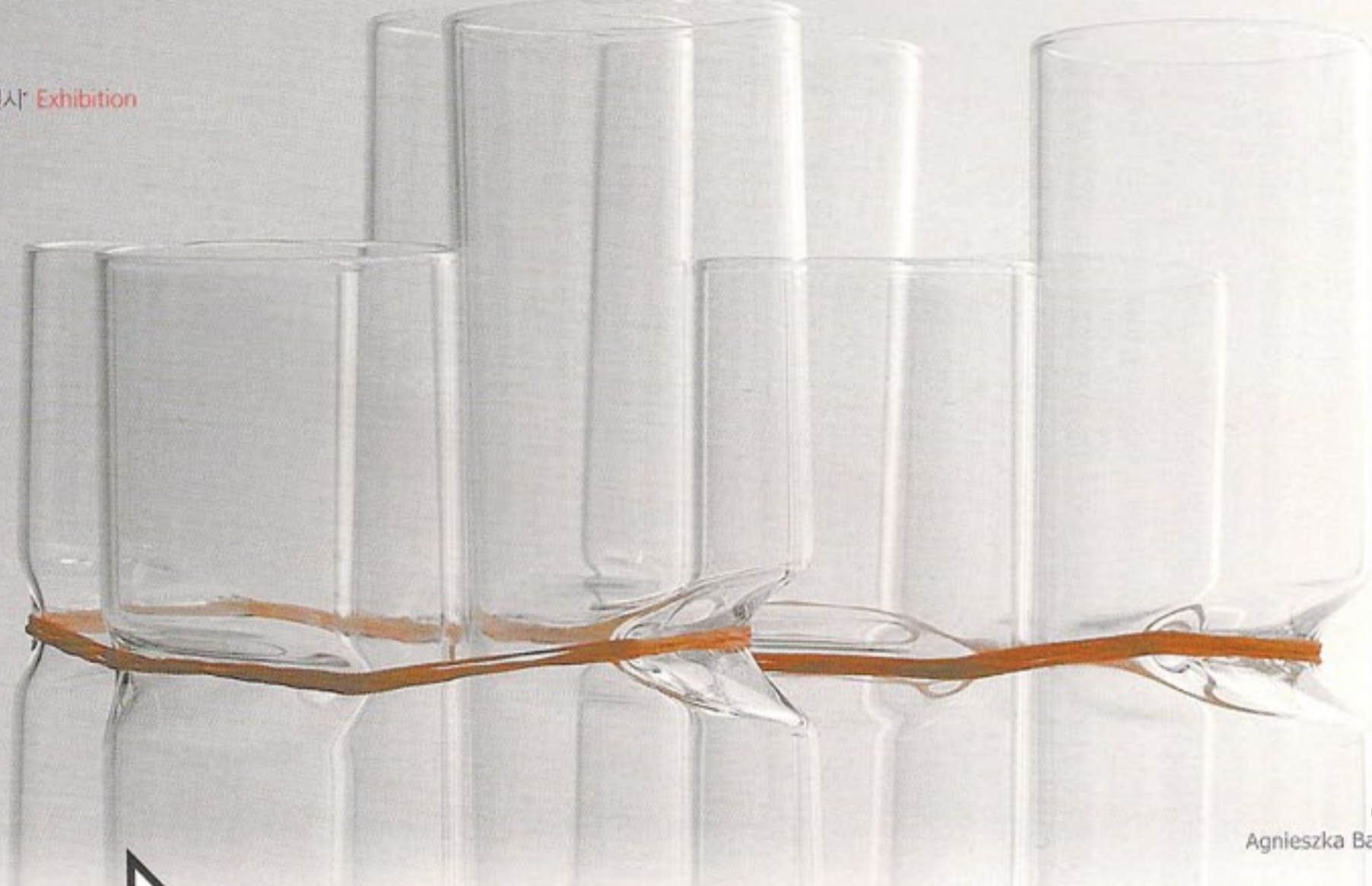
주한외국인을 위한
한국문화강좌
한국 읽기, 한국 찾기

Reading Korea,
Watching Korea

국제교류자원봉사망
뉴스

Korea Foundation
Volunteer Network
News

전시 Exhibition



GROUP
Agnieszka Bar, 2008

UNPOLISHED

young design from Poland / Seoul

폴란드의 젊은 디자인 / 서울

폴란드의 동시대적 감성을 보여주는 《UNPOLISHED - 폴란드의 젊은 디자인》전을 개최합니다. 16명의 디자이너와 디자인 그룹이 일상에서 쉽게 구할 수 있는 재료로 기발하고 재치 있는 작품을 선보입니다. 작가와의 대화, 문화강좌, 영상상영 등 폴란드 예술과 문화를 만끽할 수 있는 다양한 프로그램을 마련했습니다.

This August, the UNPOLISHED exhibition will be sharing a glimpse of contemporary Polish design. Sixteen designers and design groups present work that is clever and original, made with things that can be found all around in our everyday life. A range of other programs are available for visitors to delight in Poland's unique art and culture, including a curator's talk, a designer's talk, lectures, and film screenings.



KAMOLE
Kompott, 2011

전시기간 2012년 8월 9일(목)~8월 30일(목)
 관람시간 월~토요일 10:00-18:00
 수요일 10:00-21:00
 (일요일 휴관, 광복절 개관)
 전시장소 한국국제교류재단 문화센터 갤러리
 (미래에셋 센터원 빌딩 서관 2층)
 주최 한국국제교류재단, 아담 미츠키에비츠 문화원,
 스타로바 볼라 미술관
 후원 주한 폴란드 대사관
 관람료 무료

Dates Thursday, Aug. 9 - Thursday, Aug. 30, 2012
 Hours Mon - Tue, Thu - Sat 10 a.m. - 6 p.m.,
 Wed 10 a.m. - 9 p.m. (closed Sundays,
 open Independence Day)
 Venue The Korea Foundation Cultural Center
 Gallery (2nd fl., West Tower,
 Mirae Asset CENTER 1 Bldg.)
 Organizers The Korea Foundation,
 Adam Mickiewicz Institute,
 Regional Museum in Stalowa Wola
 Supporter Embassy of the Republic of Poland
 in Seoul
 Admission Free

연계 프로그램 Accompanying Programs

1 큐레이터 특별강연 Curator's Talk

일시 | 8월 9일(목) 오후 2시
 내용 | 폴란드 전통공예와 현대디자인
 강연자 | 아그니에슈카 아콥손-치엘레츠키
 Date | Thursday, Aug. 9, 2 p.m.
 Topic | Traditional crafts and modern design in Poland
 Speaker | Agnieszka Jacobson-Cielecka

2 디자이너 토크 Designer's Talk

일시 | 8월 10일(금) 오후 2시
 내용 | 작품세계와 대표작 소개
 강연자 | 아그니에슈카 바르
 Date | Friday, Aug. 10, 2 p.m.
 Topic | Design visions and representative work
 Speaker | Agnieszka Bar

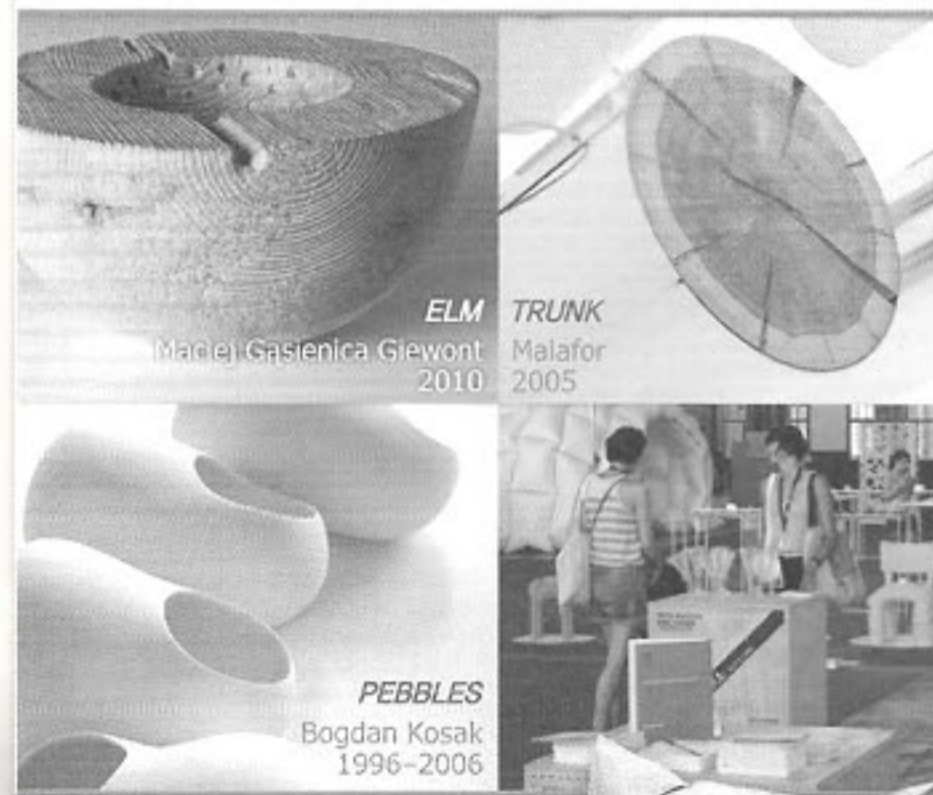
3 폴란드 문화 강좌 Lectures on Polish Culture

8.14(화) 오후 2시 Tuesday, Aug. 14, 2 p.m.	김용덕 한국외대 폴란드어과 교수 Kim Yong-deog, Professor of Polish Studies, HUFS	폴란드 문화유산-크라쿠프, 아우슈비츠, 비엘리츠키 소금광산 Cultural Inheritance of Poland - Cracow, Auschwitz, and Wieliczka
8.18(토) 오후 2시 Saturday, Aug. 18, 2 p.m.	베아타 강 보구쉬 한국외대 폴란드어과 강사 Beata Kang-Bogusz, Lecturer, Polish Studies, HUFS	임신과 출산문화로 본 폴란드 여성 Women in Polish Folklore: The Culture of Pregnancy and Childbirth
8.21(화) 오후 2시 Tuesday, Aug. 21, 2 p.m.	최성은 한국외대 폴란드어과 교수 Choi Sung-eun, Professor of Polish Studies, HUFS	시와 음악의 나라 폴란드 Poland, the Country of Poetry and Music
8.25(토) 오후 2시 Saturday, Aug. 25, 2 p.m.	이지원 한국외대 폴란드어과/ 서울시립대 디자인 대학원 강사 Jiwon Lee, Lecturer, Polish Studies, HUFS/ University of Seoul Graduate School of Design	폴란드 그래픽 디자인 Polish Graphic Design

* 본 강좌는 한국어로 진행됩니다. | Lectures are given in Korean.



NODUS
AZE Design, 2006



BLOW SOFA
Malafor, 2010

4 폴란드 영화 상영 Polish Film Screenings

- 8.14(화) 오후 4시 30분 - 아트 오브 프리덤
어느 노동자의 좌충우돌 히말라야 등반기를 담은 다큐멘터리
- 8.18(토) 오후 4시 30분 - 폴란드 단편영화선
2000년대 후반 제작된 여섯 편의 단편영화, 다큐멘터리, 애니메이션
- 8.21(화) 오후 4시 30분 - 폴리텍 드레스
1960~80년대 개인의 옷차림을 통해 폴란드 사회를 해석한 다큐멘터리
- 8.25(토) 오후 4시 30분 - 비트 오브 프리덤
냉전체제 붕괴 후 서방세계에서 불어온 자유의 바람! 폴란드 록 음악 이야기
- Tuesday, Aug. 14, 4:30 p.m. - Art of Freedom: Himalaje
Documentary on a laborer's frantic Himalayan climb
- Saturday, Aug. 18, 4:30 p.m. - Selection of Polish Short Films
Six short films (including documentary and animation works) produced in the late 2000s
- Tuesday, Aug. 21, 4:30 p.m. - Political Dress
Documentary that analyzes Polish society in the '60s through '80s through personal fashion statements
- Saturday, Aug. 25, 4:30 p.m. - Beats of Freedom
Story of the Polish rock music scene that emerged as winds of freedom blew in from the West after the Cold War ended

* 영문자막이 제공됩니다. | English subtitles available.

장소 한국국제교류재단 문화센터 세미나실(미래에셋 센터원 빌딩 서관 19층)
 Venue KFCC Seminar Room (19th fl., West Tower, Mirae Asset CENTER 1 Bldg.)

* 연계 프로그램은 이메일(kf_lecture@kf.or.kr)로 신청은 70명 선착순입니다.

Spaces in accompanying programs are available to the first 70 people who apply by email to kf_lecture@kf.or.kr.